

Bruxelles, 8. lipnja 2017.
(OR. en)

9976/17

MAR 123
TRANS 250
COMPET 476
CLIMA 169
MI 477
ENV 578
FISC 123
OMI 32

ISHOD POSTUPAKA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Delegacije
Br. preth. dok.:	9331/17 MAR 102 TRANS 185 COMPET 418 CLIMA 136 MI 430 ENV 515 FISC 109 OMI 29
Predmet:	Zaključci Vijeća pod naslovom „Prioriteti za politiku EU-a o pomorskom prometu do 2020.: konkurentnost, dekarbonizacija, digitalizacija za osiguravanje globalne povezivosti, učinkovito unutarnje tržište i pomorski klaster na svjetskoj razini” – zaključci Vijeća (8. lipnja 2017.)

Za delegacije se u prilogu nalaze zaključci Vijeća pod naslovom „Prioriteti za politiku EU-a o pomorskom prometu do 2020.: konkurentnost, dekarbonizacija, digitalizacija za osiguravanje globalne povezivosti, učinkovito unutarnje tržište i pomorski klaster na svjetskoj razini”, koje je Vijeće usvojilo na 3545. sastanku održanom 8. lipnja 2017.

ZAKLJUČCI VIJEĆA

pod naslovom

„Prioriteti za politiku EU-a o pomorskom prometu do 2020.: konkurentnost, dekarbonizacija, digitalizacija za osiguravanje globalne povezivosti, učinkovito unutarnje tržište i pomorski klaster na svjetskoj razini”

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

UZIMAJUĆI U OBZIR

- Zaključke Vijeća o reviziji u sredini razdoblja politike EU-a o pomorskom prometu do 2018. te izgledima do 2020. od 5. lipnja 2014.¹;
- izvješće Komisije o provedbi strategije pomorskog prometa EU-a u razdoblju od 2009. do 2018.²;

POZDRAVLJAJUĆI uspješan neformalni sastanak ministara pomorstva koji je organiziralo malteško predsjedništvo u Valletti, Malta, 29. ožujka 2017., na kojem su utvrđeni prioriteti za politiku EU-a o pomorskom prometu kako bi se pružila potpora sektoru brodskog prijevoza, koji je ključan za dobrobit EU-a;

PODSJEĆAJUĆI na ključnu važnost brodskog prijevoza i s njim povezanih usluga za gospodarstvo Europske unije i kvalitetu života europskih građana jer se njima osiguravaju radna mjesta, neophodni su za europsku gospodarsku konkurentnost te doprinose BDP-u Europske unije te na brodski prijevoz kao katalizator za pomorski klaster EU-a;

PONOVNO POTVRĐUJUĆI da se europski pomorski sektor suočava s velikim izazovima te da je potrebno daljnje djelovanje kako bi se održao i dalje razvijao privlačan i pametan, siguran, socijalan i održiv kvalitetan brodski prijevoz;

¹ Dokument 10041/14.

² Dokument 12829/16.

NAGLAŠAVAJUĆI da bi se politički prioriteti utvrđeni u Izjavi iz Vallette trebali u potpunosti uzeti u obzir u predstojećem programu rada Komisije i njezinim glavnim prioritetima za razdoblje do 2020.;

VIJEĆE STOGA

1. POTVRĐUJE sadržaj „Izjave iz Vallette” o „Prioritetima za politiku EU-a o pomorskom prometu do 2020.: konkurentnost, dekarbonizacija, digitalizacija za osiguravanje globalne povezivosti, učinkovito unutarnje tržište i pomorski klaster na svjetskoj razini” i PRIZNAJE Izjavu kao važnu komponentu politike EU-a o pomorskom prometu do 2020.;
2. POZIVA Komisiju i države članice da rade zajedno, u bliskoj suradnji s drugim institucijskim tijelima i agencijama EU-a te s industrijskim i socijalnim partnerima, radi poduzimanja odgovarajućih inicijativa i utvrđivanja ključnih ciljeva, uzimajući u obzir „Izjavu iz Vallette” kao temelj za daljnji razvoj i provedbu politike EU-a o pomorskom prometu do 2020.

Ministarska izjava o
Prioritetima za politiku EU-a o pomorskom prometu do 2020.: konkurentnost,
dekarbonizacija, digitalizacija za osiguravanje globalne povezivosti, učinkovito unutarnje
tržište i pomorski klaster na svjetskoj razini
(Izjava iz Vallette)

UZIMAJUĆI U OBZIR

- Zaključke Vijeća o reviziji u sredini razdoblja politike EU-a o pomorskom prometu do 2018. te izgledima do 2020. od 5. lipnja 2014.³;
- izvješće Komisije o provedbi strategije pomorskog prometa EU-a u razdoblju od 2009. do 2018.⁴;
- A. PRIZNAJUĆI važnost sudjelovanja dionika i dijaloga s njima kao ključnog elementa za ispunjenje i daljnji razvoj strategije pomorskog prometa nakon 2018.; UZIMAJUĆI U OBZIR rasprave na konferenciji o pomorskom prometu s ministrima i dionicima održanoj u Malti 28. ožujka 2017.;
- B. PODSJEĆAJUĆI na trajne ciljeve EU-a i njegovih država članica u pogledu osiguravanja visoke i ujednačene razine pomorske sigurnosti i zaštite;
- C. PODSJEĆAJUĆI na znatan doprinos pomorskog prometa i s njime povezanih aktivnosti, među ostalim luka, europskom gospodarstvu, dodavanjem vrijednosti i stvaranjem radnih mjesta u svim obalnim područjima Unije, PRIMJEĆUJUĆI ozbiljne gospodarske izazove s kojima se sektor brodskog prijevoza suočava;
- D. ISTIČUĆI potrebu za stvaranjem europskog prostora za pomorski promet bez prepreka te pomorskog prometnog sustava i logističkog lanca prikladnih za 21. stoljeće, istodobno PONAVLJAJUĆI da je pomorski promet ključan za povezivanje rubnih i otočnih geografskih područja s ostatkom Europe;

³ Dokument 10041/14.

⁴ Dokument 12829/16.

- E. PREPOZNAJUĆI posebice potrebu učinkovitog rješavanja izazova u pogledu dostupnosti za otoke, zabačene i najudaljenije regije te s time povezanih troškova;
- F. PONOVRNO POTVRĐUJUĆI cilj podupiranja dugoročne konkurentnosti europske brodske industrije i povezanih pomorskih industrija na svjetskim tržištima, s obzirom na rastuću međunarodnu konkurenciju;
- G. ISTIČUĆI važnost povećanja učinkovitosti pomorskog prometa i logističkih lanaca digitalizacijom i administrativnim pojednostavnjenjem, te znatne prilike koje nastaju razmjenom podataka;
- H. PODSJEĆAJUĆI na potrebu uklanjanja preostalih prepreka kojima se sprečava protok podataka na jedinstvenom tržištu, kako su to zatražili šefovi država ili vlada u zaključcima Europskog vijeća od 15. prosinca 2016.; te PODSJEĆAJUĆI i na zaključke Vijeća od 20. rujna 2016. o akcijskom planu za e-upravu 2016. – 2020.: ubrzavanje digitalne transformacije uprave kojima se potvrđuju temeljna načela (kao što su „digitalizacija kao standard”, načelo „samo jednom”, „interoperabilnost kao standard”) tog akcijskog plana;
- I. IMAJUĆI na umu da je pojednostavnjenje administrativnih formalnosti za brodski prijevoz i pomorski prijevoz robe, kao i potreba za sveobuhvatnim i interoperabilnim protokolom digitalnih informacija, glavna briga dionika iz sektora broskog prijevoza i pomorskog prometa, a posebice s obzirom na stvaranje europskog prostora za pomorski promet bez prepreka;
- J. POZDRAVLJAJUĆI Uredbu o lučkim uslugama, koju su donijeli Europski parlament i Vijeće, o uspostavi okvira za pružanje lučkih usluga i zajedničkih pravila o financijskoj transparentnosti luka;
- K. PRIZNAJUĆI izazov globalne konkurentnosti te važnost nacionalnih sustava i programa oporezivanja čija je svrha postizanje ciljeva iz smjernica Zajednice o državnim potporama pomorskom prometu za održavanje jednakih uvjeta i konkurentnosti broskog prijevoza EU-a;

- L. PODSJEĆAJUĆI na zaključke Vijeća usvojene 28. veljače 2017. o tematskom izvješću Europskog revizorskog suda br. 23/2016 o ulaganjima u luke⁵;
- M. NAGLAŠAVAJUĆI ulogu međunarodnih organizacija, kao što su Međunarodna pomorska organizacija (IMO) i Međunarodna organizacija rada (ILO), kao glavnih nadležnih zakonodavnih tijela na svjetskoj razini koja uspostavljaju globalna pravila i standarde;
- N. UZIMAJUĆI U OBZIR da je brodski prijevoz, kao troškovno najučinkovitiji način prijevoza većine robe u međunarodnoj trgovini, ključan za postizanje ciljeva održivog razvoja UN-a do 2030.;
- O. PREPOZNAJUĆI potrebu da se zanimanja u pomorskom prometu učine privlačnijima mladim Europljanima, da se prenese pozitivna slika te da se kvalifikacije i osposobljavanje prilagode tehnološkim inovacijama;
- P. PRIZNAJUĆI da su bilateralni i multilateralni sporazumi o međunarodnom pomorskom prometu kao i sporazumi o slobodnoj trgovini sa snažnim obvezama u području međunarodnog pomorskog prometa sve važniji kako bi se u kontekstu protekcionističkih trendova i mjera ograničavanja osigurali jednaki uvjeti na globalnoj razini, pristup tržištu plovilima u vlasništvu brodara iz Unije⁶ i općenita predvidljivost, te POTIČUĆI Komisiju da se zauzme za uključivanje međunarodnog pomorskog prometa u multilateralne sporazume, posebice u one pod pokroviteljstvom Svjetske trgovinske organizacije;
- Q. UZIMAJUĆI U OBZIR da je pomorski promet opće prihvaćen kao okolišno održiv i energetske učinkovit način prijevoza velikih količina tereta, ali i da je opseg aktivnosti međunarodnog broskog prijevoza toliko velik da proizvodi otprilike 2,2 % globalnih emisija CO₂⁷;
- R. NAGLAŠAVAJUĆI potrebu za zelenijim broskim prijevozom i u odnosu na emisije tvari koje imaju negativan učinak na zdravlje ljudi i okoliš na lokalnoj i regionalnoj razini te posebice u blizini obalnih područja i lučkih gradova;

⁵ Dokument 6693/17.

⁶ Kako je utvrđeno u članku 1. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 4055/86 od 22. prosinca 1986. o primjeni načela slobode pružanja usluga u pomorskom prometu između država članica te između država članica i trećih zemalja (SL L 378, 31.12.1986., str. 1.).

⁷ Treća studija IMO-a o stakleničkim plinovima, 2014.

- S. PONOVRNO POTVRĐUJUĆI da klimatske promjene i zaštita okoliša zahtijevaju globalni odgovor, posebice kada je riječ o djelovanjima iz sektora brodskog prijevoza;
- T. POZDRAVLJAJUĆI napredak koji je postignut na 70. sjednici Odbora za zaštitu morskog okoliša IMO-a (IMO MEPC 70) u pogledu:
- određivanja 1. siječnja 2020. kao datuma stupanja na snagu globalne gornje granice od 0,5 % sumpora za brodska goriva;
 - donošenja obveznog globalnog sustava za prikupljanje podataka o potrošnji goriva u brodovima i
 - donošenja plana za početnu ali sveobuhvatnu strategiju IMO-a o smanjenju emisija stakleničkih plinova iz brodova koju treba usvojiti 2018. kako bi sektor mogao izvijestiti o svojem napretku na prvom pregledu stanja u okviru Pariškog sporazuma;
- U. PREPOZNAJUĆI rad obavljen u okviru Europskog foruma za održivu plovidbu kako je uspostavljen Odlukom Komisije⁸;

EUROPSKI MINISTRI POMORSKOG PROMETA STOGA

- I. Konkurentnost – jednaki uvjeti u Europi i izvan nje
1. ISTIČU da je za razvoj industrije pomorskog prometa u Europi koja bi bila vodeća u svijetu ključno osigurati stabilne, predvidljive i konkurentne okvirne uvjete ne temelju visokih međunarodnih standarda u pogledu sigurnosti, zaštite, okoliša i socijalnih uvjeta;
 2. PODSJEĆAJU da dobro povezane i moderne luke i učinkovit pomorski promet na kratkim putanjama imaju ključnu ulogu u očuvanju i privlačenju novih industrija i logističkih aktivnosti, u povezivanju različitih regija na unutarnjem tržištu Unije i podupiranju ekologizacije prometa;

⁸ Odluka Komisije od 24.9.2013. o uspostavi skupine stručnjaka o održivosti pomorskog prometa – Europski forum za održivu plovidbu (ESSF), C(2013) 5984 final.

3. POZIVAJU na povećanu povezivost u smislu pouzdanih, čestih i održivih pomorskih veza, kako bi se premostile postojeće praznine, spriječila izolacija i ponudile jednake mogućnosti rasta za otoke i najudaljenije regije te rubne i otočne regije;
4. USTRAJU na potrebi da potakne stvaranje mreže multimodalnih prometnih koridora kojima bi se povezivala industrijska, rubna i otočna područja te u kojima bi se nalazili moderni objekti za pretovar, učinkovita i održiva lučka infrastruktura, trendovi automatizacije i napredne tehnologije ugrađene u odgovarajući regulatorni i administrativni okvir, te POZIVAJU na nastavak rada u tom pogledu u okviru smjernica transeuropske prometne mreže (TEN-T) i Instrumenta za povezivanje Europe kako bi se optimalno iskoristili relevantni financijski instrumenti i bespovratna sredstva;
5. NAGLAŠAVAJU potrebu da se sektor pomorskog prometa EU-a učini privlačnim budućim generacijama kako bi se izbjeglo da se europski pomorski klaster suoči s nedostatkom stručnog osoblja s pravom kombinacijom vještina i kompetencija te PONOVRNO POTVRĐUJU potrebu za jačanjem uspostave jednakih socijalnih uvjeta u brodskom prijevozu i osiguravanjem pravednog postupanja prema pomorcima učinkovitim primjenom Konvencije Međunarodne organizacije rada o radu pomoraca iz 2006. i relevantnih sporazuma među socijalnim partnerima⁹, PODUPIRU inicijative i akcije čiji je cilj privući i osposobiti dovoljan broj pomoraca EU-a i stoga ISTIČU potrebu za promicanjem i provedbom nacionalnih standarda kojima se osiguravaju dobri uvjeti za rad i život;
6. PRIZNAJU posebice koristi od zapošljavanja više žena u prometnom sektoru i NAGLAŠAVAJU potrebu da se poveća sudjelovanje žena u sektoru pomorskog prometa;
7. SNAŽNO POZIVAJU socijalne partnere da utvrde i razviju zajedničke inicijative i privlačne socijalne uvjete kako bi se promicalo zapošljavanje pomoraca u Europi i povećala privlačnost sektora, npr. olakšavanjem uporabe modernih sredstava komunikacije, uključujući pristup internetu na plovilu;

⁹ Direktiva Vijeća 2009/13/EZ od 16. veljače 2009. o provedbi Sporazuma koji su sklopili Udruženje brodovlasnika Europske zajednice (ECSA) i Europski savez transportnih radnika (ETF) o Konvenciji o radu pomoraca iz 2006. i izmjeni Direktive 1999/63/EZ (SL L 124, 20.5.2009., str. 30.).

8. NAGLAŠAVAJU važnost promicanja multilateralnog, regionalnog i bilateralnog dijaloga, bliskije suradnje i razmjene najboljih praksi o pomorskom prometu na međunarodnoj razini s ciljem promicanja jednakih uvjeta;
9. POZIVAJU KOMISIJU da pojača napore na svim razinama za stvaranje jednakih uvjeta na globalnoj razini, stvarajući pritom okvirne uvjete za olakšavanje pristupa tržištima regija s rastućim gospodarskim potencijalom;
10. POTIČU države članice i Komisiju da se nastave zauzimati za transparentne, globalno obvezujuće i tehnološki napredne standarde kojima se ne narušava konkurentnost i time se traže međunarodna rješenja;
11. PONOVO POTVRĐUJU dodanu vrijednost smjernica Zajednice o državnim potporama pomorskom prometu, te potrebu za stabilnim okvirom oporezivanja u skladu s tim smjernicama, kako bi se održali jednaki uvjeti na globalnoj razini za brodski prijevoz EU-a, dodatno poboljšala kvaliteta i privlačnost zastava država članica EU-a, te stvorili uvjeti u kojima se brodskim prijevozom može učinkovito doprinijeti gospodarstvu EU-a;
12. PODSJEĆAJU na zaključke Vijeća usvojene 28. veljače 2017. o tematskom izvješću Europskog revizorskog suda br. 23/2016 o ulaganjima u morske luke, u kojima se ističe niz pitanja u vezi s morskim lukama, među ostalim državne potpore morskim lukama, daljnji razvoj Uredbe o općem skupnom izuzeću (GBER) za određena ulaganja u luke, potreba osiguravanja većeg financiranja za luke, posebna priroda lučke infrastrukture i potpuno uključivanje luka u mrežu TEN-T;

II. Digitalizacija

13. PODSJEĆAJU na potrebu za potpunom i brzom provedbom Plavog pojasa, među ostalim putem usklađenog elektroničkog robnog manifesta (e-Manifest), te POZIVAJU Komisiju da dionicima redovito dostavlja informacije o njegovoj provedbi i učinkovitosti;

14. POZDRAVLJAJU i PODUPIRU rad na specifikacijama za e-Manifest koje razvija Komisija zajedno s državama članicama, industrijom i Europskom agencijom za pomorsku sigurnost;
15. ISTIČU nedostatke utvrđene u preliminarnim rezultatima koje je dostavila Komisija u pogledu evaluacije u okviru REFIT-a Direktive o službenom postupku prijave;
16. POZIVAJU Komisiju da predloži odgovarajući daljnji postupak nakon revizije Direktive o službenom postupku prijave, među ostalim uvođenjem e-Manifesta s pomoću okruženja pomorskog jedinstvenog prozora, kako bi se uspostavio europski prostor za pomorski promet bez prepreka i poboljšala učinkovitost i privlačnost sektora pomorskog prometa;
17. PRIZNAJU važnost poticanja razmjene podataka i pojašnjavanja uvjeta za pristupanje podacima i njihovo stavljanje na raspolaganje svim strankama s ciljem optimizacije logističkih lanaca i promicanja multimodalnog prijevoza u Europi i na međunarodnoj razini, te stoga posebice POZDRAVLJAJU inicijative za pametne luke poduzete u tu svrhu te druge inicijative kao što je Digitalni forum za prijevoz i logistiku;
18. PRIMAJU NA ZNANJE potencijal automatizacije kojom se nadopunjuje digitalizacija u svrhu pružanja smanjenja potrošnje goriva, povećanja učinkovitosti i optimizacije protoka tereta u logistici, kao i poboljšanja sigurnosti i okolišne učinkovitosti sektora pomorskog prometa EU-a; stoga ISTIČU važnost omogućavanja daljnjeg razvoja digitalnih rješenja i napredne pomorske tehnologije kao i promicanja uporabe otvorenih podataka, uzimajući u obzir potrebu za ažuriranim pravnim okvirom kojim se omogućuje razvoj digitalnih rješenja;
19. NAGLAŠAVAJU potrebu za daljnjim promicanjem koncepta digitalizacije i elektroničke provjere certifikata za brodove i članove posada na međunarodnoj razini i POTIČU stavljanje certifikata na raspolaganje elektroničkim putem;

III. Dekarbonizacija i smanjenje emisija u zrak

20. POZIVAJU države članice i Komisiju da rade na tome kako bi se u 2018. usvojila ambiciozna početna IMO-ova strategija za smanjenje emisija stakleničkih plinova, pri čemu bi se uzeo u obzir cilj iz Pariškog sporazuma o ograničavanju porasta globalne temperature na razinu znatno manju od 2°C, uključujući kratkoročne, srednjoročne i dugoročne daljnje mjere čiji je cilj utvrđivanje doprinosa sektora brodskog prijevoza međunarodnim naporima za ograničenje emisija stakleničkih plinova; u tu svrhu POZIVAJU države članice i Komisiju da potaknu suradnju s trećim zemljama i industrijom kako bi se osiguralo usvajanje ambiciozne strategije u proljeće 2018. za potporu izgradnji kapaciteta, uključujući inicijative koje pokazuju koristi od dekarbonizacije sektora brodskog prijevoza, i omogućivanje istraživanja i investicija tako da nijedna zemlja ne zaostaje pri rješavanju pitanja klimatskih promjena;
21. POZIVAJU KOMISIJU da nakon uspostave pravnog okvira za globalni sustav predloži izmjenu Uredbe EU-a o MRV-u s ciljem postizanja usklađenosti s međunarodnim sporazumom;
22. SNAŽNO POZIVAJU Komisiju i države članice da surađuju na učinkovitom izvršavanju regionalnih i globalnih pravila o emisijama u zrak iz brodova te NAGLAŠAVAJU važnost razmjene relevantnih podataka o sukladnosti u tom pogledu;
23. PODUPIRU inicijative Komisije za promicanje uporabe alternativnih energija i goriva za brodski prijevoz, posebice usklađene standarde za priključke za opskrbu ukapljenim prirodnim plinom i postupke za skladištenje ukapljenog prirodnog plina u europskim lukama, s ciljem poboljšanja okolišne učinkovitosti sektora i doprinošenja sukladnosti s globalnim zahtjevima u pogledu emisija, posebice s granicama emisija sumpora koje je donijela Međunarodna pomorska organizacija;

24. POZDRAVLJAJU program za jamstvo zelenog pomorskog prometa u pogledu učinkovitog rješavanja izazova povezanih s financiranjem ulaganja kojima se doprinosi poboljšanju okolišne učinkovitosti europskog sektora brodskog prijevoza i njegovoj konkurentnosti i PODUPIRU rad Komisije na poticanju uloge luka u ekologizaciji pomorskog prometa te ISTIČU potrebu pružanja financijske potpore ulaganjima kao što su opskrba električnom energijom s obale ili druga infrastruktura za opskrbu alternativnim gorivima;
25. POZIVAJU Komisiju da nastavi sa svojim inicijativama za pomoć industriji pomorskog prometa najboljom mogućom uporabom dostupnih financijskih i gospodarskih poticaja na razini Unije, države članice i luke kako bi se poboljšala okolišna održivost sektora, među ostalim uporabom istraživačkih fondova za tehnologije koje će doseći potvrdu na tržištu u investicijskim ciklusima predviđenima sredinom stoljeća;
26. POTVRĐUJU snažnu potporu sigurnom i za okoliš prihvatljivom brodskom prijevozu u polarnim vodama i drugim osjetljivim morskim područjima te ISTIČU potrebu za učinkovitom provedbom Polarnog kodeksa IMO-a.
